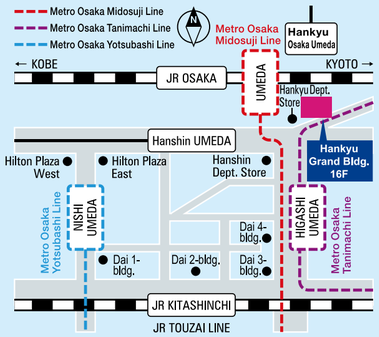
To Employers

- **Consultation regarding hiring foreigners**
- **Providing information about Internship for foreign students**
- **Professional advisory services**
  →Counseling for change of status of residence at the time of employment.
  (appointment required.)

Osaka Employment Service Center for Foreigners
〒530-0017
Osaka-fu Osaka-shi Kita-ku Kakuda-cho 8－47
Hankyu Grand Bldg 16F
Tel : 06-7709-9465　Fax : 06-7709-9468
HP : https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
Open Hours : **Monday to Friday 10:00 -18:00**
(Closed Sat, Sun, National holidays and Year-End &New Year holidays)
Interpreter
English 13:00 -18:00 **(Mon to Fri)**



Other Employment Service Centers for Foreigners

Tokyo Employment Service Center for Foreigners
〒160-0004
Tokyo-to Shinjuku-ku Yotsuya 1-6-1
CO･MO･RE Yotsuya, Yotsuya Tower 13F
Tel: 03-5361-8722

Nagoya Employment Service Center for Foreigners
〒460-8640
Aichi-ken Nagoya- shi Naka-ku Nishiki 2-14-25
Yamaichi Bldg 8F
Tel: 052-855-3770

Fukuoka Employment Service Center for Foreigners
〒810-0001
Fukuoka-ken Fukuoka- shi Chuo-ku Tenjin1-4-2
Elgala Office 12F
Tel:092-716-8608

2026.6

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI OSAKA

Trung tâm dịch vụ tuyển dụng dành cho người nước ngoài là cơ quan trực thuộc Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản (Hello Work), chuyên hỗ trợ tìm việc cho du học sinh và người nước ngoài có nhu cầu tìm việc tại Nhật, và hỗ trợ các doanh nghiệp có nhu cầu tuyển dụng người nước ngoài.

DÀNH CHO NGƯỜI TÌM VIỆC

- **Tra cứu thông tin việc làm trên máy tính.**
  Có thể tìm kiếm thông tin việc làm trên toàn quốc đăng tại Hello Work.
- **Tư vấn và giới thiệu việc làm.**
  Chỉnh sửa hồ sơ xin việc (CV/ES), luyện phỏng vấn, tư vấn các vấn đề liên quan đến tìm việc, và ứng tuyển vào các công việc đăng tại Hello Work.
- **Có thông dịch viên các ngôn ngữ như tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Nepal và tiếng Ukraina.**
  (Vui lòng liên hệ trước về thời gian có thông dịch viên.)

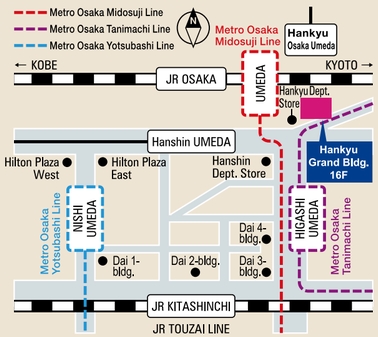
HỖ TRỢ XIN VIỆC CHO DU HỌC SINH NƯỚC NGOÀI

- Nhiều loại hình tư vấn việc làm cho du học sinh nước ngoài.
- Hướng dẫn xin việc cho du học sinh nước ngoài.
- Tổ chức những ngày hội việc làm cho du học sinh nước ngoài tham gia phỏng vấn tuyển dụng với các doanh nghiệp.
- Tư vấn về tư cách lưu trú cùng chuyên gia.
  (Vui lòng đặt hẹn trước.)
- Giới thiệu các chương trình thực tập cho du học sinh nước ngoài.
  Tham gia thực tập miễn phí tại các doanh nghiệp giúp du học sinh có kinh nghiệm làm việc, hữu ích trong ứng tuyển việc làm tại Nhật sau khi tốt nghiệp.

DÀNH CHO DOANH NGHIỆP CÓ NHU CẦU TUYỂN DỤNG

- **Tư vấn liên quan đến tuyển dụng người nước ngoài.**
- **Hướng dẫn sử dụng các chương trình thực tập cho du học sinh nước ngoài.**
- **Tư vấn cùng chuyên gia.**
  Tư vấn các thủ tục cần thiết khi tuyển dụng người nước ngoài, ví dụ như thủ tục thay đổi tư cách lưu trú cho người nước ngoài khi tuyển dụng.(Vui lòng đặt hẹn trước.)

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI OSAKA
Tầng 16, Tòa nhà Hankyu Grand
8 chome -47 Kakudacho, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka-fu
530-0017 Japan
ĐT: 06-7709-9465　Fax: 06-7709-9468
https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
Thời gian làm việc: 10:00 - 18:00
(Trừ thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ và Tết (kỳ nghỉ cuối và đầu năm)



TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TOÀN QUỐC

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI TOKYO
Tầng 13, Co Mo Re Yotsuya Yotsuya Tower
1 chome -6-1, Shinjuku-ku, Tokyo-to
160-0004 Japan
ĐT: 03-5361-8722

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI NAGOYA
Tầng 8, Tòa nhà Yamaichi
2 chome -14-25 Nishiki, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken
460-8640 Japan
ĐT: 052-855-3770

TRUNG TÂM DỊCH VỤ TUYỂN DỤNG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI FUKUOKA
Tầng 12, Tòa nhà văn phòng Elle Gala
1 chome -4-2 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka-shi, Fukuoka-ken
810-0001 Japan
ĐT: 092-716-8608

विदेशीहरुको लागि रोजगार सेवा केन्द्र ओसाका

विदेशीहरुको लागि रोजगार सेवा केन्द्र भनेको स्वास्थ्य श्रम तथा कल्याण मन्त्रालय द्वारा संचालित सार्वजनिक रोजगार सुरक्षा कार्यालय (हेलो वर्क)लाइ भनिन्छ जसले जापानमा काम गर्न चाहने बिदेशी बिद्यार्थी र अन्य बिदेशी लाइ रोजगार सेवा प्रदान गर्न मद्दत गर्छ त्यसै गरी जापानमा बिदेशी हरु काम लगाउन खोज्ने कम्पनि हरुलाई पनि जनशक्ति खोज्न मद्दत गर्छ।

कामको खोजीमा हुनुहुने हरुको लागि

- **काम हरुको जानकारी**
  हेलो वर्कमा उपलब्ध या आफ्नो कम्प्युटर बाट काम खोज्न सकिनेछ।
  हेलो वर्कमा जापान भरको उपलब्ध रोजगार सम्बन्धि जानकारी लिन सकिन्छ।
- **रोजगार परामर्श. रोजगार परिचय**
  बायो डाटा,प्रारम्भिक आबेदन फारम सम्पादन सुधार, अन्तर्वार्ता अभ्यास तथा रोजगार खोजि सँग सम्बन्धित परामर्श,साथै हेलो वर्क मा उपलब्ध रोजगारी हरुमा आबेदन दिन सकिनेछ।
- अंग्रेजी,चाइनिज,पोर्चुगिस,स्पेनिश,भियतनामी, नेपाली,उक्राईना भाषाको दोभाषे सुबिधा उपलब्ध छ।
  (दोभाषे सेवाको समयको लागि अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्)

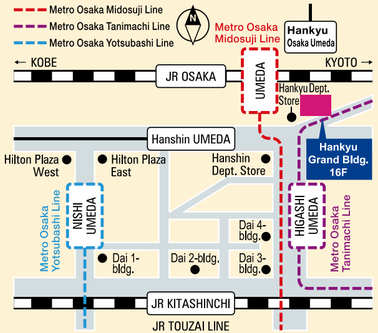
बिदेशी बिद्यार्थी हरुको लागि रोजगार परामर्श सहयोग

- बिदेशी विद्यार्थीहरूको लागि रोजगारी खोजीको बारेमा विभिन्न परामर्श तथा सहयोग
- बिदेशी विद्यार्थीहरूको लागि रोजगार मार्गदर्शनको कार्यान्वयन
- बिदेशी विद्यार्थीहरूको लागि रोजगारीको संयुक्त अन्तर्वार्ता को कार्यान्वयन
- सम्बन्धित बिषय बिज्ञ बाट जापानको बसोबासको योग्यता लगायतको बिषयमा परामर्श
- अन्तर्राष्ट्रिय विद्यार्थी व्यवसाय. इंटर्नशिप
  बिदेशी बिध्यार्थीहरुको लागि विभिन्न ब्यबसायिक प्रतिष्ठान हरुमा निशुल्क कामको अनुभब लिन सकिने प्रणाली हो।
  जापानमा लिएको कामको अनुभब को माध्यम बाट रोजगार प्रबर्दन तथा प्राप्ति लाइ सहयोगी हुनेछ।

कर्मचारीको खोजीमा रहनु भएको कम्पनि हरुको लागि।

- विदेशीहरुको रोजगारी सम्बन्धि परामर्श।
- अन्तर्राष्ट्रिय विद्यार्थी व्यवसाय. इंटर्नशिप सम्बन्धि जानकारी
- सम्बन्धित बिषय बिज्ञ द्वारा परामर्श
  →,कम्पनीमा काम हुने पक्का भएमा त्यसपछि जापानको निवास योग्यता परिवर्तनको प्रकृया लगायतको बिषयमा परामर्श (परामर्श लिन चाहनु हुनेले अग्रिम जानकारी गराई समय लिनु पर्ने छ)

विदेशीहरुको लागि रोजगार सेवा केन्द्र ओसाका
〒530-0017
ओसाकासी किता कु खाकुदा माची 8-47 हान्क्यु ग्रयाण्ड बिल्डिंग 16 तला
फोन : 06-7709-9465　फ्याक्स :06-7709-9468
https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
खुल्ने समय १०:०० देखि १८:००
(शनिबार,आइतबार,सरकारी बिदा र बर्षको अन्त्य/नया बर्ष बिदा बाहेक)



जापान भरको बैदेशिक रोजगार सेवा केन्द्र

टोक्यो बैदेशिक रोजगार सेवा केन्द्र
〒160-0004
टोक्यो तोउ सिन्ज्युकु कु योचुया 1-6-1 योचुया टावर (कोमोरे योचुया) 13 तला
Tel:-03-5361-8722

नागोया बैदेशिक रोजगार सेवा केन्द्र
〒460-8640
आइची केन् नागोया सी नाका कु निशिकी 2-14-25 यामाइचि बिरु 8 तला
Tel:-052-855-3770

फुकुओका बैदेशिक रोजगार सेवा केन्द्र
〒810-0001
फुकुओका केन फुकुओका सी चूओउ कु तेन्जिन 1-4-2 एरुगारा अफिस 12 तला
Tel:-092-716-8608

MHLW Ministry of Health, Labour and Welfare of Japan

Osaka Employment Service Center for Foreigners

大阪外国人雇用サービスセンター

Osaka Employment Service Center for Foreigners is a Public Employment Security Office (Hello Work) running by the Ministry of Health, Labour and Welfare to provide employment services for foreign students and other foreign residents, wishing to work in Japan, and for the companies wishing to hire foreigners in Japan.

To Job Seekers

- **Job opening information**
  Able to see job postings registered at Hello Work offices throughout Japan, on our online computer
- **Employment Counseling, Job Placement**
  Resume/Entry Sheet (Initial Application Form) editing, Interview Practice
  Counseling about job hunting activities
  Able to apply for Hello Work job postings
- **Interpreters available**
  English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Nepali, Ukrainian
  (Please confirm schedules advance.)

Employment Support Services for foreign students

- Various types of counseling for foreign students
- Employment Guidance for foreign students
- Job Interview Fairs for foreign students
- Counseling by professional advisors concerning status of residence (appointment required)
- Internship program for foreign students
  Participating in unpaid internship program will enable foreign students to gain work experience in Japanese company and promote employment in Japan.

中国語（中国语） …… 1～2P
スペイン語（Español） …… 3～4P
ポルトガル語（Português） …… 5～6P
ベトナム語（Tiếng Việt） …… 7～8P
ネパール語（नेपाली） ……9～10P

<中国語>

大阪外国人雇用服务中心

本服务中心是为寻找工作的外国留学生及外国人，以及考虑雇用外国人的企业提供援助的厚生劳动省管辖的公共职业安定所（Hello Work）。

对各位求职者

- **阅览招聘信息**
  通过电脑在网上检索全国的公共职业安定所(Hello Work) 受理的招聘信息。
- **职业咨询・职业介绍**
  简历、报名登记表的修改、模拟面试等。
  提供就业活动中的各种咨询，以及可应招公共职业安定所 (Hello Work) 所发布的招聘。
- **设有英语、中国语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、尼泊尔语、乌克兰语的口译服务**
  (请事先询问服务时间)

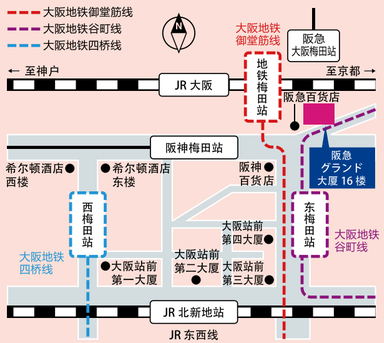
对外国留学生的就业援助

- 为外国留学生提供就业活动中的各种咨询
- 举办外国留学生就业指导会
- 举办外国留学生联合就业面试会
- 由专业顾问提供在留资格等的咨询 (预约制)
- 留学生企业实习
  是指留学生到企业参加 (无报酬) 就业体验的制度。
  通过在日本的就业体验来促进留学生顺利就业。

对招聘人才的企业

- **提供关于雇用外国人的咨询**
- **提供留学生企业实习指南**
- **由专业顾问提供录用时在留资格的变更手续等的咨询 (预约制)**

大阪外国人雇用服务中心
〒530-0017
大阪府大阪市北区角田町8-47
阪急グランド大厦16楼
电话：06-7709-9465
传真：06-7709-9468
网站：https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
服务时间：周一至周五 10:00 ～ 18:00
(周六、周日、节假日、年末年初休息)
口译服务时间：
中国语　13:00 ～ 18:00 (周一至周五)



全国的外国人雇用服务中心

东京外国人雇用服务中心
〒160-0004
东京都新宿区四谷1-6-1　コモレ四谷　四谷塔楼13楼
电话：03-5361-8722

名古屋外国人雇用服务中心
〒460-8640
爱知县名古屋市中区锦2-14-25　ヤマイチ大厦8楼
电话：052-855-3770

福冈外国人雇用服务中心
〒810-0001
福冈县福冈市中央区天神1-4-2　エルガーラ写字楼12楼
电话：092-716-8608

<スペイン語>

Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Osaka

Es una entidad gubernamental del Ministerio de Salud y Trabajo (Hello Work) que presta asistencia a los residentes extranjeros que buscan trabajo, incluyendo a los estudiantes y a empresas que consideren emplear extranjeros.

A los que buscan trabajo

- **Presentación de oferta de empleo**
  Búsqueda de información de ofertas de empleo por ordenador.
  Mantenemos un registro de las ofertas de empleo aceptadas en Hello Work de todo Japón por medio de un servidor exclusivo.
- **Consulta y presentación para un trabajo**
  Puede solicitar ofertas de empleos a través de Hello Work, consejos para mejorar su currículum, etc. Simulacro de entrevista, diversas consultas sobre búsquedas de empleo.
- **Servicio de intérpretes**
  Idiomas: inglés, chino, portugués, español, vietnamita, nepalí y ucranio.
  (Pregunte antes por los horario de servicios.)

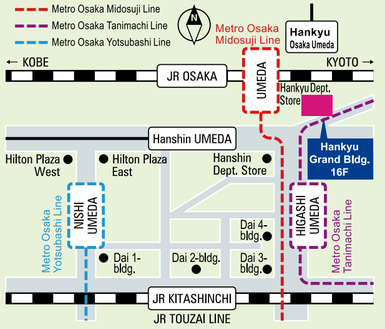
Servicio de apoyo para conseguir empleo a estudiantes extranjeros

- Consultas de diversa índole referente a gestiones para conseguir empleo a estudiantes extranjeros.
- Orientación para conseguir empleo a estudiantes extranjeros.
- Realización de entrevistas colectivas que se celebran para los estudiantes extranjeros.
- Consulta sobre elegibilidad de residencia con un asesor especializado. (atendemos con cita previa.)
- Business Internship para estudiantes extranjeros. Este es un sistema en el cual los estudiantes extranjeros pueden experimentar una pasantía (experiencia laboral gratuita) de trabajo en las oficinas del empleador, etc. A través de esta experiencia laboral en Japón, promovemos el empleo.

A las empresas

- **Consultoría para emplear a extranjeros.**
- **Guía del uso del sistema de Business Internship para estudiantes extranjeros.**
- **Consultas con un asesor especializado**
  →Consultas sobre los trámites de elegibilidad del estado de residencia al momento de la contratación. (Si lo desea, contáctenos con anticipación.)

Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Osaka
〒530-0017
Osaka-fu Osaka-shi Kita-ku Kakuda-cho 8 – 47
Hankyu Grand-biru piso 16
TEL: 06-7709-9465　FAX: 06-7709-9468
HP:http://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
Horario de Servicio: Lunes ～ Viernes 10:00 ~ 18:00
(Excepto los sábados, domingos, días feriados y receso de final e inicio de año)
Horario del servicio de Intérprete
Español 13:00 ~ 18:00 (Martes y Jueves)



Los otros Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros

Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Tokyo
〒160-0004　Tokyo-to Shinjuku-ku Yotsuya 1-6-1
CO・MO・RE Yotsuya　Yotsuya Tower Piso 13
TEL: 03-5361-8722

Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Nagoya
〒460-8640　Aichi-ken Nagoya-shi Naka-ku Nishiki 2-14-25
Yamaichi Biru Piso 8
TEL: 052-855-3770

Centro de Asistencia de Empleos para Extranjeros de Fukuoka
〒810-0001　Fukuoka-ken Fukuoka-shi Chuo-ku Tenjin 1-4-2
Elgala Office Piso 12
TEL: 092-716-8608

<ポルトガル語>

Centro de Assistência de Emprego para Estrangeiros de Osaka

Esta é uma instituição do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar (Hello Work) que presta assistência aos estudantes e residentes estrangeiros que estão a busca de trabalho, assim como às empresas que têm intenção de contratar estrangeiros.

Aos que buscam trabalho

- **Pesquisa de ofertas de trabalho**
  Pesquisa online de ofertas de trabalho.
  É possível buscar ofertas de trabalho recebidas pelas Hello Works de todo o Japão.
- **Consulta e apresentação de trabalho**
  Consulta sobre busca de trabalho, simulação de entrevista, correção de currículo e ficha de candidatura. Apresentação para as ofertas de trabalho da Hello Work.
- **Serviço de intérprete**
  Atendimento em inglês, chinês, português, espanhol, vietnamita, nepalês e ucraniano.
  (Informe-se sobre o horário de atendimento.)

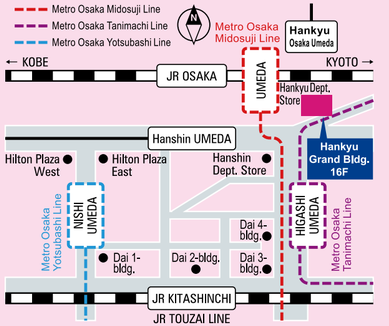
Apoio à busca de trabalho dos estudantes estrangeiros

- Consultas gerais referentes à busca de trabalho dos estudantes estrangeiros.
- Palestras sobre busca de trabalho aos estudantes estrangeiros.
- Dia de Entrevista Coletiva de empresas interessadas em empregar estudantes estrangeiros.
- Consulta sobre mudança de visto e demais trâmites com especialistas sobre assuntos da imigração.　(Atendimento por reserva.)
- Programa de Business Internship para os estudantes estrangeiros.
  Programa sem remuneração em que o estudante tem a oportunidade de adquirir experiência prática. Visa promover o emprego através da experiência de trabalho no Japão.

Às empresas que buscam pessoal capacitado

- **Consultoria sobre a contratação de estrangeiros**
- **Informação sobre participação do Programa Business Internship para estrangeiros.**
- **Consulta com consultor especializado.**
  →Consultas sobre os trâmites necessários para a troca do visto de permanência e demais trâmites para a contratação. (Os interessados devem entrar em contato antecipadamente.)

Centro de Assistência de Emprego para Estrangeiros de Osaka
〒530-0017
Osaka-fu Osaka-shi Kita-ku Kakuda-cho 8- 47
Hankyu Grand Bldg. 16F
TEL: 06-7709-9465　FAX: 06-7709-9468
https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/
Horário de atendimento: Das 10:00 às 18:00
(Exceto os sábados, domingos, feriados e recesso de final e início de ano.)
Horário de atendimento com intérprete:
Português: Das 13:00 às 18:00 (segunda à sexta)



Centros de Assistência de Emprego para Estrangeiros de todo o país

Centro de Assistência de Emprego para Estrangeiros de Tóquio
〒160-0004　Tokyo-to Shinjuku-ku Yotsuya 1-6-1
CO·MO·RE Yotsuya, Yotsuya Tower 13F　TEL: 03-5361-8722

Centro de Assistência de Emprego para Estrangeiros de Nagoya
〒460-8640　Aichi-ken Nagoya-shi Naka-ku Nishiki 2-14-25
Yamaichi Bldg. 8F　TEL: 052-855-3770

Centro de Assistência de Emprego para Estrangeiros de Fukuoka
〒810-0001　Fukuoka-ken Fukuoka-shi Chuo-ku Tenjin 1-4-2
ELGALA Office 12F　TEL: 092-716-8608